**Citation:** James W. Lowry, "Document 200, 20 September 1711, translation," in *Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists* (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 1207.

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  20 September 1711

**Sender:**  Brechtbuhl, Benedict

**Sender Place:**  Deventer, Overijssel, Netherlands

**Receiver:**  Need, Committee for Foreign

**Receiver Place:**  Amsterdam, North Holland, Netherlands

**Language:**  English

**Translation:**

200. September 20, 1711. Letter from Bendicht Brechtbühl and companions from Deventer with a strong admixture of Dutch words, rendering the letter neither fully German, nor yet Dutch. His investigative group has been at Kampen and presented their findings on the trip to Prussia to their fellow believers there, but those at Kampen would prefer to remain here in the Netherlands.

[recto]

Deventer[[1]](#footnote-3) dated September 20, 1711.

To the very beloved friends on the Committee in Amsterdam,

may salvation be granted.

Besides expressing thanks for all the faithfulness and love shown to us, we want to let you know that all three[[2]](#footnote-4) of us are in good health and are at Kampen and have been here with the friends.[[3]](#footnote-5) We have given them your letter and also learned of their resolution that the ministers have not been inclined to depart to Prussia because they hope to find accommodation here in the land so that they can earn their livelihood. It is as they say, as it appears to us also, that it would be better to make their residence around here under this praiseworthy government than to commit themselves to a dwelling so far away and create still more agitation and bother for the friends.

We will begin our journey from here southwards tomorrow. And if we gain knowledge of conditions among the Swiss brothers, we wish to inform you about it. But if you get such information, let us know also. With this we close and commit the beloved friends together to the protection of the Almighty and remain, after a hearty greeting to all of you, a sympathetic friend,

Bendicht Brechtbühl

[verso]

To the honorable and wise

friends on the Committee

in

Amsterdam

1. 200 Steven Cramer, writing from Deventer on September 28, 1711, (De Hoop Scheffer Inventaris A 1905), also reports on the decision of the Swiss not to settle in Prussia, and that Brechtbühl and his two companions, Ulrich and Hans, left on September 20, by way of Emmerich. (De Hoop Scheffer Inventaris A 1903-1909 are not included in the present volume.) [↑](#footnote-ref-3)
2. At the end of Document 195 the full names of the three traveling companions appear: Bendict Brächtbûl, Hans Ramseier, and Ulli Baur. [↑](#footnote-ref-4)
3. According to Cramer these friends are Hans Anken, minister, and Christian Steiner, deacon, at Sappemeer and Daniel Rychen and others at Kampen (also in A 1905). [↑](#footnote-ref-5)